

2014

Jenar

S'Plodar kirche kolènder

Ver johr òt de Plodar kirche in dizèmber a piechl ausgebm, bo der pfòrar unt òndra lait geschribm ònt, bès de kirche bail me johre gemòcht òt. Der rèche pfòrar don Pietro Romanello òt nochar pasindn, schtòtt s'piechl a kolènder ze richtn: asou ònt de Plodar gekennt in ame niedn hause an agns kolènder aufgehingn, a niedis monat durchpleitern's unt de feschttoege van inserme dorfe vernèmmin. De Associazione Plodar òt òlbn der Plodar kirche geholfn, s'kolènder ze druckn pit me gèlte va der Region Veneto ver de schprochminderhaitn (l.r. 73/94). S'kolènder is aintlich af bèlsch unt af plodarisch geschribm: schprichberter, raimblan oder klana testi saint af plodarisch, insra schproche baitar ze trogn.

An etlina lait hèlfnt me pfòrar, s'kolènder ze richtn: aniga suichnt de patree(s) / patreeder oder zacht de pilter, aniga schraibnt de testi unt s'praucht abesn zait unt orbat, de temi auszesuichn, testi unt dokumènts ze vennin, ze verglaichn unt baitar ze schraibm.

A niedis kalènder òt an pasundern tema unt scheana patree(s) / patreeder derzui, vorbiga oder schbòrz unt baissa pilter: in de johr òt man van insertn jungin geschribm, va de rezèpte va der Plodar koscht, iber s'dorf, saina geschichte unt pasunderhaitn, va de associàziòns, va de orbatn va d'òltn zaitn, iber de pische va me tole, de kinderschpile, s'lebm in Plodn unt de feschttoege, de vicher unt de prodotti va der earde. Man òt de geschichte va dr kirchfort in de Lukkaue derzeit, insra heivilan unt de groasse kirche paschribm unt bès me 20. johrhundert passiert is. De komunikaziònsbege pit de nentn unt bès de vremmin rasar iber inser dorf in de 19. unt 20. johrhundert geschribm ònt saint de leschtz zba temi geben.

S'kolènder beart in de haiser va me dorfe ausgetalt unt insra ausbòndrar me auslònde pakèmmint's ah. In Plodar gevòlts guit, bail's ihn de vergeane zait unt s'geignbèrtige van inserme dorfe derzeit. Hoffntlich beart s'kolènder de Plodar in viir ont / om ah paglatn.

Februar

Bider a groasser schnea

Kans hiet nie gedenkt, as's noch 2009 asou boltan hiet geschnibm a bi hair. Pis in dizèmber is der binter milde geben, òver noch Bainachtn òt's ongeheift, bilde ze schreibm unt ze regn. In dizèmber òt der schtrom zbirant gevahlt: a vòrt lai an tòk, d'òndre in 26. dizèmber, Schtèffanstòk, benn der Komèlk unt s'Kadour ah ver toge ohne liecht saint plibm. Zan glickn òmmer gekennt, de Plodar elektrische linie pit deer va me Friaul onhengin unt s'tegliche lebm òt gekennt baitar gean. In jenar òt's asou boltan geschnibm unt nochar geregnt, as de lait ònt gemuisst, de dècher oarschepfn beign der schbare va me nòssn schnea. Ènde jenar saimer bider in d'òltn zaitn vertrok bortn: in 31. jenar òt's (t)schmorganz groassa schneavlòmmin geborfn. S'is lai der onevònk geben! Schnea unt regn, s'is asou a vlòtschach geben unt s'liecht òt gevahlt. Der schode is me Garntole unt in der Katina geben unt man òt'n et geschbint gekennt richtn. Lengar a bi zba toge òmmer a bi in de vergean zaitn gelep: pit me liechte va de kerzn, pit kòltme bösser unt lai pit der berme va de eivne, bo s'holz verprennt ònt. De telefoni ònt ah gemuttn unt aniga cellulars ònt et pakèmmen. S'òt an houtsche hergemòcht unt de heivilan saint òis volla schnea geben. De bèkmòchar ònt de hilfe van òndern mònne pakèmmen, as ohne rui abesn schneeschichtn ònt gemòcht, pit pakkere unt pfluige de bege unt de plètze me dorfe vuderzeschepfn.

De glickligischtn saint de kinder geben, bo vlòtschat drinn in schnea geschtrumpft unt geposst ònt, bail de schuiln zui saint geben. S'saint et abesn turischtn ummar geben: de schneakòtzn ònt gemuisst de pischte auf unt obe tretn unt de lifte unt Nevelandia saint momentan zui geben.

Beign der kritischn situaziòn òt de Gemande generators ongevrok unt si saint af an af an ongehenk bortn: de Daussigar heivilan ònt s'liecht in 1. februar pakèmmen, de Dinnigar schnòchts unt de Lèrpar lai in 2. februar nomitoge. S'is ana rèchta Liechtmesse geben: de groasse kirche is bahl der messe tunkl geben unt af an galischtn is s'liecht kèmm. Noch a

poor toge is de situaziòn bider pessar bortn òber pit deme plòtschach is nou net gor. Sai a kòtznschpur / schmirbarle oder a heitschl, schnaip's oba baitar! Unt de letter ònt ah de Vosenòcht pit schneabètter ongeheift!

Merze

De Plodarin Lisa Vittozzi gebink in de Jugntbèltkampionats va biathlon De guldine Lisa

Ana guldina Plodarin in de Jugntbèltkampionats va biathlon af Presque Isle, in Amerika (Stati Uniti, 28. februar – 7. merze 2014): Lisa Vittozzi òt naila zba guldene unt ana silbrina tòschn gebungin. S'leschte jehr òt se af Obertilliach de silbrane tòsche gebungin, an monat hinter de klocknschpaisene in de Europeischn Juniores Kampionats in Nove Mesto, òber se òt si net gebòrtn, bèltmaischterin ze bearn: S'gònze Plodn grateliert si pit sainder nain guldan atletin! S'Plodn òt an nain biathlonschtearn: de Lisa is zbischn(t) de peschtn gebeen unt si òt de hoffnungn gehòltn. Si is hietzar ana va de ergischtn atletn vam Bèlsch unt va me internazionaln biathlon. De nainzanjehrige is in der Associazione sportiva Camosci aufgebòcsn unt is hietz in der mannschòft Fisi Fvg.

In Amerika òt de Lisa zearscht ana guldene tòsche me prova Sprint va 6 km gebungin; nochar òt se bider ana guldina tòsche me 7.5 km ad Inseguimento pakèmmen unt zelescht ana silbrina tòsche me 10 km Individuale. Òla òt si va me talent va der Plodar diern gebundert: in lai vinf toge is se mischtònde gebeen, in drai bichtign laafe òba konzentriert ze plaibm unt de peschtn laischtigin ze mòchn. Trotz aniga vahlar pa me schiessn, is se pit de schki erge gebeen.

Af dei tòschn is de Lisa unt ihra lait volla schtolz. Dei tuint de Lisa in de geschichte va me Bèlschn Jugntbiathlon: aintlich òt se drai va de òcht Bèlschn tòschn va de biathlonlaafe gebungin.

Insriger fòndobèltmanschter Silvio Fauner òt si ah pit der Lisa durch Facebook grateliert unt dei komplimènts saint van ihr pasunders guit ongenommin bortn.

Ihr koordinator Maurizio Del Fabbro unt ihra oberichtar Giordano Baritussio unt Mirco Romanin va me Friaulischn biathlon ònt si ah af de Lisa gevraidn.

De Lisa is ham kèmmen pit drai bèrtiga tòschn unt ihra familia, komarotn unt s'gònze Plodn òt se sunntach (t)schnòchts (9. merze) gevairt, in ame fescht me gòschthause Valgioconda. Òis s'peschte, Lisa, unt òba baitar!

April

Ver de zba hailign Pèpschte pit me redlan af Ròmm

“Sappada – Roma pedalando con i Papi” (Plodn – Ròmm pit me redlan ver de Pèpschte”) is ana pasundra kirchfort, as va der Plodar Gemande ver de kanonizzaziòn va de zba Pèpschte is organisiert bortn. Bahl ihrs lebm ònt der Pòpscht Roncalli unt der Pòpscht Wojtyla s'Plodn gekennt unt de Plodar lait ònt se nie vergèssn. Benn Giovanni XXIII earscht Patriarca va Fneidich is gebeen, issar abesn verte ver saina ferie in Plodn kèmm. Aniga Plodar verschteanint si nou va der guithèrzhikait va me Patriarca Roncalli unt benn s'n pageigt ònt, bahlar me Schbònte schpaziern is gean. Giovanni Paolo II is in 20. juli za Magreatntòk in Plodn gebeen unt er is auf in Jochkouvl gean. Nochar òttar in der Calvi hitte geròschtn unt òt si a kail pit de familie Galler unt Pachner unterhòltn. De zba Pèpschte ònt s'Plodn unt de Plodar pèrge gearn gotn, si saint noch de schtaige gean unt ònt si pit de lait aufgehòltn. Hietz, as si in 27. april kanoniziert bearnt, is ana kirchfort pit me redlan vam Plodn af Ròmm organisiert bortn. S'is ana rase pit vinf ròschtn gebeen: de redlvohrar saint in 24. april vam Plodn vortgevohrn pis af Fneidich (si ònt si af Salzano aufgehòltn – pa me museo San Pio X), nochar in 25. april saint se va Fneidich pis af Ravenna, in 26. va Ravenna pis af Pieve Santo Stefano, in 27. fa Pieve Santo Stefano pis af Orvieto, baitar in 28. april va Orvieto af Ròmm, pis in Hailige Peaters Plòtz. Mittach in 30. april ònt de redlvohrar unt ihra paglatar in Pòpscht Francesco bahl der pòpschtlign udiènz getroffn. Si ònt'me a geschènk prochn: ana hailiga

Muiter Gottas pit me Jesus kindlan, bo der kinschtlar Umberto Bacci gemòcht òt. „Mostraci Gesù“ haasst s'kunschtbèrk. In 23. april (t)schnòchts òt der òlte pischof Pietro Brollo ana messe ver de redpilgar gehòltn.

Dei kirchfort pit me redlan is ana scheana geleasthait gebeen, g(e)labe, kunscht unt solidaritet zòmme ze schtelln: de pilgar saint aintlich vam Plodn, va me Veneto, va me Frial unt va me Emilia Romagna hergeschetomp. Mier grateliern si pit me Plodar assessor ver schpòrt unt social Marco Rossa, as dei kirchfort pit me redlan ver de zba hailign Pèpschte organisiert òt.

Maje

Kindergeschichtn af plodarisch

In 7. maje nomitoge me kongresssoole af Zepodn ònt de Plodar Gemande unt de Associaziòn Plodar inern kinder s'naje kinderpuich af plodarisch "S'is a vòrt, lònge zait hinter... Kindergeschichtn" vourgeschteilt. Des is a projekt va me johr 2010, as pit me gèlde va me nazionaln gesetz 482/99 finanziert is bortn. Me puiche saint òcht klassischa kindergeschichtn, bo af plodarisch ibersetzt saint: *S'Roate kèppl*, *S'Òscharle*, *De prinzezin drauf me orbaslan*, *S'Hansile unt s'Greatl*, *S'Schneabaissl*, *Der kainz pit de schtiple*, *S'ingeschlofne Ròsl* unt *De schneakinnigin*. Cristina Kratter òt de tèxte ibersetzt, Leonardo Benedetti Fasil unt Marino Piller Hoffer ònt se nachgeschauk, Cristina Pocchiesa Cno va Bellun òt ver ana nieda geschichte drai bunderscheana pilter gemolt unt Marcella Benedetti òt de gònze orbat zòmmegeschteilt unt koordiniert. S'puich òt an cd derzui, bo de geschichtn gelesn unt vourgeschteilt saint: Paola Piller Roner, Claudia Colle Fontana, Fabiana Piller Rosina, Marcella Benedetti, Gaetano Piller Cottler, Alessandro Pachner, Pietro unt Tiziano De Braco ònt in baibilan, mèndlan unt vicherlan va de geschichtn ihra schtimme gelin. Asou kennint de kinder s'puich alane durchpleitern, de geschichtn derzeiln hearn unt insra schproche laichtar learn. Smallcodes, Videoalp va Fulvio De Martin unt Graph Art - Manta (CN) ònt s'gònze material gerichtn, zòmmegeschteilt unt ausgebm.

Bail der vourschtellung is der kongresssool volla kinder gebeen unt volla eltarn unt nein, bo se paglatn ònt: si ònt gekennt, taale va de 8 geschichtn hearn unt si ònt si erge verhòltn unt gedaicht.

Dei kindergeschichtn kenn man ah af internet schaugn unt hearn: si saint af der internetsaite www.plodn.info – Audiofiabe aufgelek bortn. Des kinderpuich is s'lengischte puich, as af plodarisch geschribm is: a guiter zachn, as insra schproche nou labèntich is unt in viir ont / òm kenn baitargetrogn bearn!

Novèmber

Der zbaite summercampus in Plodn unt in Innervillgròttn: „a zbaschprochigis dorf“

Noch me earschtn summercampus me johre 2013 ònt de Plodar unt de Innervillgròttnar gemandn gebellt de kontakte zbischn si unt zbischn ihra jungin verschterkn. De zboa gemandn ònt me 2014 an klan Interreg plan „Sommercampus – un paese bilingue“ bider zòmmegeschribm unt pit me gèlde va der Europeischn Uniòn (Interreg Programm IV – Interreg Rat Dolomiti Live – Fondo Piccoli Progetti) ònt se ver de jungin de zbaite vòrt an summercampus organisiert. Si ònt si gebintscht, as de puibm unt de dierne va der mittlschuile taitsch unt bèlsch pessar learnt unt reidnt, as se ihra glaichòlta kennint unt as se learnt, as de unteschide zbischn de Plodar unt de Villgròttnar lait et asou groass saint. De eltarn va de eschterraichischn jungin ònt ah in lònge an sprochkurs gemòcht unt in Plodn probiert, bèlsch ze reidn.

Bahl me summer ònt de jungin me summercampus ana boche in Plodn unt ana boche in Innervillgròttn taal genòmmin: zearscht saint de Villgròttnar in Plodn geschte gebeen (14. - 18. juli) unt nochar saint de Plodar in Innervillgròttn gean (25. – 29. aguscht). De dierne unt de puibm saint gut panommin bortn unt si ònt gekennt òlderhòntigis tuin: zòmmeschpiln, schpòrt mòchn, in pèrk gean, schbingin, waffer pòchn, me bòlde schpaziern gean unt de derfer learn

kennin. Ber as plodarisch gekennt òt, òt laichtar pit der taitschn schproche geton. M'earschtn tòk va de zba bochn ònt de jungin klana tevilan durch s'dorf vertalt. Dei tevilan saint vierschprochich gebeen: drauf saint taitscha unt bèlscha berter aufgeschribm unt gezachnt unt derzui saint se af plodarisch unt af innervillgròttarisch ibesetzt. Man òt gebellt in jungin zagn, as si de zba dialekte ofte glaichnt. Benn de lait vam Plodn unt van Innervillgròttn (unt de turischtn) de tevilan durch de derfer gesehn unt gelesn ònt, saint se boltan naigierich gebeen: asou saint si draufkèmm, as de jungin va me summercampus me dorfe saint gebeen unt si ònt vraitlichkait pit de klan geschte gezak.

Partner va me plan saint de Associazione Plodar pit der schtitze va der Plodar Gemande unt de Innervillgròttnar Gemande gebeen; de associaziòns va de derfer (Associazione Alpini unt Sci Club Sappada, Sozialsprengel Innervillgraten) ònt pa me organiziern ana hilfe gebm. An etlina guita baiber unt mònne ònt de jungin gepflek unt aniga mieter ònt erge guita marendn gerichtn.

A bi s'leschte johr òla dei, bo me summercampus taal ònt genòmmin oder mitegeholfn ònt, ònt a schea fanèllile pakèmm. De jungin taalnèmmar saint zevridnt gebeen, naja komarotn iber de grenze kennin ze learn; de pflegar, de organizierar unt de eltarn ònt si ah gevraidn. Bohrschainlich kennint de Associazione Plodar und de Gemandn vam Plodn unt van Innervillgròttn s'nèschte johr kan gèlt va der Europeischn Uniòn pakèmm òver si bellnt af a niedn vòl deen scheane plan baitartrogn: benn's zba bochn et meiglich is, beart bo lai ana boche organisiert. S'bichtigichte is, as de jungin unt ihra familie de nòchparn learn kennint, pit ihn unterhòltn si unt eppas zòmme daichtn.

Dizèmbèr

S'plodarisch in der schuile

Hair ònt de Plodar Gemande unt de Associazione Plodar me Istituto comprensivo va San Schtèffan unt Komèlk gevrok mite z'orbatn unt s'plodarisch in der Plodar schuile bider ze learn. Si ònt gemant, an gònz'n programm zòmmezeshcelln unt de plodarische schproche unt kultur in òln klassn ze learn: me kindergòrte, in der elementarschuile unt in der mittlschuile.

Aniga johr hinter is s'plodarisch geleart bortn, baal de Plodar schuile me Rete Sentieri va Tarvis taalgenòmmin òt. Òber nochar is der plan ohne insra schuile baitar bortn getrogn unt de Associazione Plodar òt lai eppas me kindergòrte organisiert. Va vier johr ònt de klan kinder gekennt, eppas plodarisch learn unt pit inserder schproche schpiln. In der mittlschuile saint derbaile eppar aniga trèffn organisiert bortn, a bi dei pit me Comitato Carnevale oder benn man de geschichte vam Plodn òt derzeit. De dierne unt de jungin saint òl'm boltan interessiert gebeen, benn man ihn va der Plodar Vosenòcht, fa der profuganza oder van eppas ònders iber s'Plodn òt derkleirt.

Va hair on bill òver de Plodar Gemande insertn jungin lait an guitn ausgedenktn plan ontrogn: de Cristina Kratter òt der Marcella Benedetti geholfn unt an agn programm ver ana nieda elter ausgedenkt. Nochar ònt's'n pit de schuilemanschter kontrolliert unt der Istituto comprensivo òt'n derlap.

S'hertichte is gebeen, de Plodar schuilemanschter onzeschcelln. Abesn lait kennint s'plodarisch, òber man praucht et lai de kenntnis, man muiss ah mischtònde sain, de kinder ze pahòndln, ihrn interess aufzebeckn unt ana schproche ze learn, ohne lònkbailich oder ihn schtickl ze sain. Zun glickn ònt se vier guita baiber unt mònne vunnin: de Fabiana Piller Rosina Nantilan ver in kindergòrte, de Antonella Kratter s'Jergn unt dr Stefano Kratter s'Jacklars ver de elementarschuile unt de Cristina Kratter s'Jacklars ver de mittlschuile.

Ver de leziòns bearnt se òla piecher unt materials prauchn, bo in de leschtn johr pit der schtitze va de nazionaln unt regionaln gesetze ver in schutz va de schprochminderhaitn geschribm unt realiziert saint bortn: de klan piecher va der Pimpa, de cds va der Pimpa, s'puich „Learner plodarisch“ unt de kindergeschichtn. De greassarn bearnt s'puich va me Giuseppe Fontana s'Sèffilan „Addio, vecchia Sappada!“ lesn unt òndra piecher iber de geschichte unt de kultur vam Plodn schtudiern.

De Plodar Gemande zòmme pit der Associazione Plodar bintscht, as de familie ah miteorbatnt unt ana hilfe gebnt, insertn bèrtige schòtz et ze verliern unt as insra identitet et zevloure geat.